

# RENAULT VH

## NOTICE D'UTILISATION

## USER MANUAL

- 1 - GÉNÉRALITÉS**
- 2 - ATTELAGE ET TRAVERSES DE TAMPONNEMENT**
- 3 - INSTALLATION D'UN DÉCODEUR**
- 4 - DÉMONTAGE DE LA CAISSE**
- 5 - FONCTIONS DU DÉCODEUR SONORE**
- 6 - ECLAIRAGE EN ANALOGIQUE**
- 7 - PIÈCES DÉTACHÉES**

- 1 - GENERAL**
- 2 - COUPLING AND BUMPING POST**
- 3 - DECODER INSTALLATION**
- 4 - BODY REMOVAL**
- 5 - SOUND DECODER FUNCTIONS**
- 6 - ANALOGIC LIGHTS**
- 7 - SPARE PARTS**

## **1 - Généralités**

Un autorail REE est un produit finement détaillé qui présente de nombreuses fonctionnalités. Il convient donc de respecter quelques consignes quant à l'utilisation de votre modèle.

Sortir la locomotive avec son thermoformé du logement en mousse. Ceci permet de manipuler le modèle sans risque de casse. Ensuite, ouvrir le thermoformé et prendre la machine avec précaution pour la positionner sur la voie. L'utilisation d'une rampe de mise sur voie peut apporter une aide appréciable.

Votre machine est prête à rouler.

Ce modèle a été conçu pour circuler sur les rayons les plus serrés soit des courbes de rayons  $R=360\text{mm}$  (R1).

Ses capacités de traction ont été calculées pour pouvoir emmener des rames réalistes soit une douzaine de wagons, dans un environnement plat.

L'ensemble de l'équipe REE modèles vous souhaite de longues séances de jeux avec votre modèle.

### **1 - General**

A REE railcar is a highly detailed model offering numerous functionalities. Therefore one should follow some operating recommendations.

First remove the locomotive from its thermoformed foam packing, which allows you to handle your model avoiding any breakage. Then, open the thermoformed and remove carefully your locomotive to place it on the track. The use of a ramp can bring a valuable help.

Here you are, your locomotive is ready to run.

This model is designed to operate on the sharpest curves i.e. radius  $R=360\text{ mm}$  (R1).

Its traction capacity has been designed to haul realistic trains of about twelve wagons of various configurations.

The complete REE's team wish you long time playing with your model.

### **GARANTIE**

Votre modèle bénéficie d'une garantie d'un an pièces. Cette garantie n'est applicable que sur présentation d'une facture mentionnant la date d'achat de votre modèle.

### **WARRANTY**

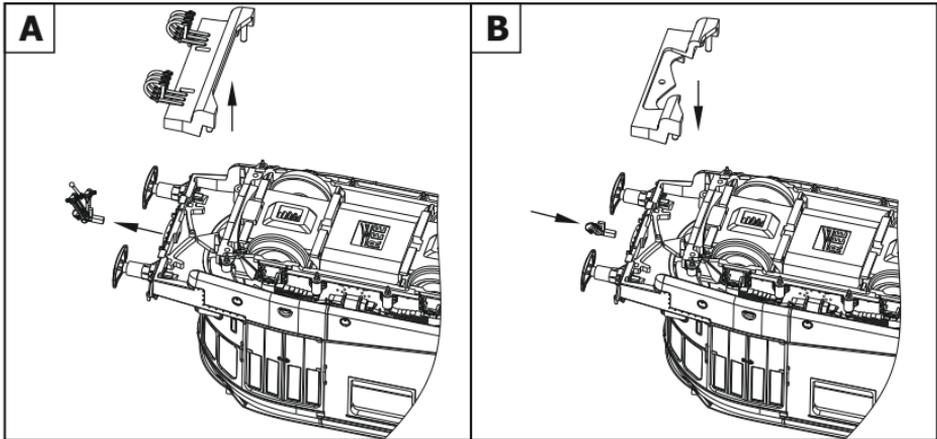
Your model is covered by a one year warranty parts. This warranty will apply when presenting a purchase invoice with the date of purchase.

## 2 - Attelages et traverses de tamponnement

L'autorail est livrée avec les deux traverses de tamponnement détaillées.  
Il peut être équipé d'un ou deux boîtiers d'attelage répondant à la norme NEM 362.

### 2 - Couplings and bumping posts

The railcar is delivered with the two detailed bumping posts.  
It can be assembled with one or two NEM 362 couplings.

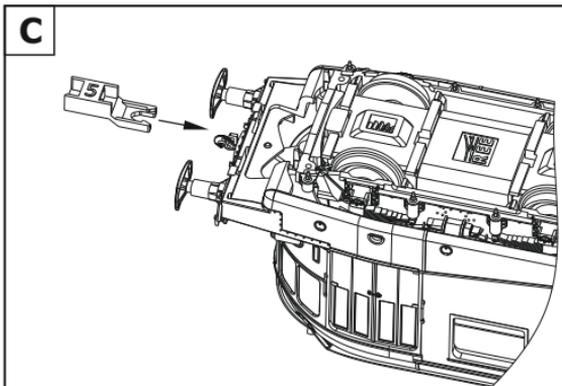


Enlever délicatement l'attelage à vis complet ainsi que le dessous de traverse avec ses demi-accouplements de frein.

Remove gently the complete real coupler and the bumping post's bottom with its brake hoses.

Placer l'attelage à vis raccourci puis le dessous de traverse présent dans le sachet d'accessoire qui permet le guidage de l'attelage.

Put in place the cut real coupler and the bumping post's bottom coming from accessories bag.



Pour finir, positionner le boîtier NEM sur le support à élancement, et installer l'attelage de votre choix.

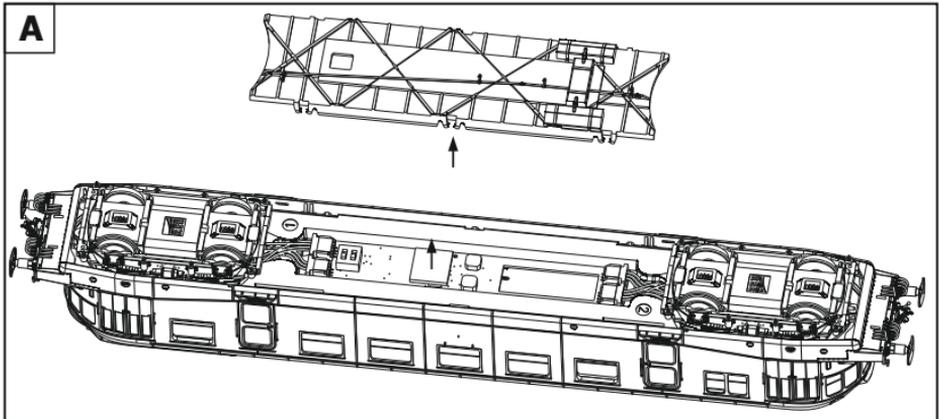
Finally, place the NEM box onto the elongation support and your preferred NEM coupler.

### **3 - Installation/Remplacement d'un décodeur**

L'emplacement du décodeur est facilement accessible par le dessous sans autre démontage que le dessous de châssis. Si vous n'êtes pas à l'aise avec ce genre d'opération, nous vous conseillons de faire appel à votre revendeur qui saura effectuer l'opération ou vous aiguiller vers un spécialiste.

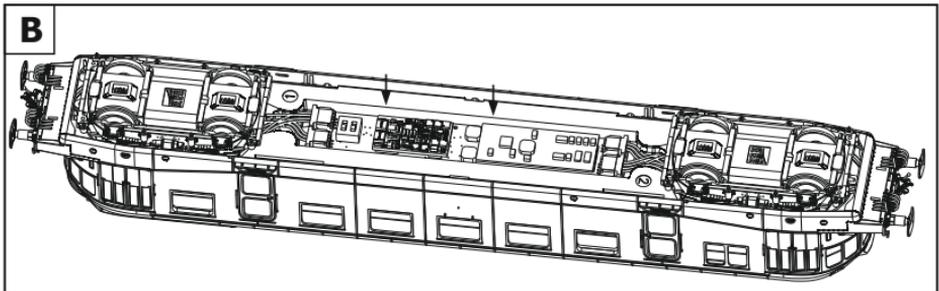
#### **3 - Decoder installation/replacement**

The decoder location is easily accessible just by removing the underframe cover. If you are not familiar with this kind of work, we recommend you ask your dealer to perform it or to address you to a specialist.



Retirer délicatement le dessous de châssis. Il est maintenu par 6 clips sur le châssis zamak.  
Retirer la prise analogique.

Gently remove the underframe cover, 6 clips hold it in place on the diecast frame.  
Remove the analog plug.



Connectez le décodeur choisi ainsi que l'éventuel Powerpack optionnel.  
Remplacer le dessous de châssis.

Connect the chosen decoder and the optional Powerpack.  
Replace the underframe cover.

## Décodeurs conseillés :

Le décodeur choisi doit comporter une interface Susi active. Sinon toutes les fonctions d'éclairage ne seront pas disponibles.

Les décodeurs suivants ont été testés avec cet autorail :

- ESU Loksound Micro v4 (ref. 54898)
- Zimo MX618N18
- Zimo MX658N18 (sonore)
- Kuehn N45-18 (ref. 82350)
- Uhlenbrock IntelliDrive Mini (ref. 73230)
- Doehler & Haass DH18A
- Doehler & Haass SD18A (sonore)

## Recommended decoders

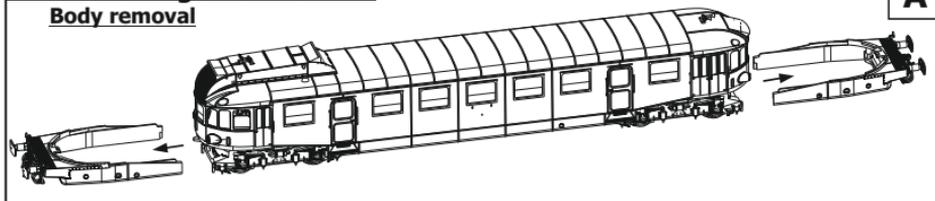
The chosen decoder must have available Susi interface. If not, all lights functions will not be functional.

The following decoder have been tested with this railcar :

- ESU Loksound Micro v4 (ref. 54898)
- Zimo MX618N18
- Zimo MX658N18 (sound)
- Kuehn N45-18 (ref. 82350)
- Uhlenbrock IntelliDrive Mini (ref. 73230)
- Doehler & Haass DH18A
- Doehler & Haass SD18A (sound)

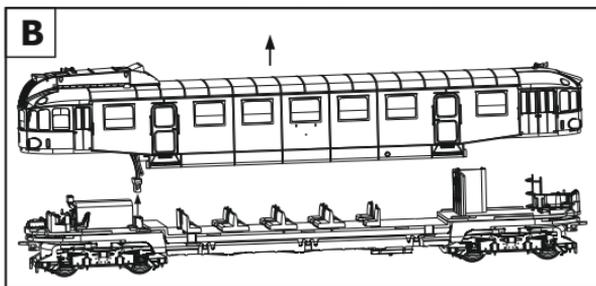
## 4 - Démontage de la caisse

### Body removal



Retirer tout d'abord les deux traverses de tamponnement, en les tirant doucement vers l'avant.

First remove the two bumping posts, by gently pulling them forward.



Puis séparer la caisse du châssis. Elle est maintenue en place par 4 clips.

Détacher le harnais électrique entre caisse et châssis.

Then lift body from frame. 4 clips hold it in place.

Remove the electric link between body and frame.

## **5 - Fonctions du Décodeur Sonore**

### **Uniquement sur les modèles DCC.**

- F0 : Allumage des feux blancs (avec inversion selon le sens)
- F1 : Sons moteur
- F2 : Sifflet 1
- F3 : Sifflet 2
- F4 : Annonce gare 1
- F5 : Eclairage cabine (avec inversion selon le sens)
- F6 : Vitesse Manoeuvre avec 4 feux blancs
- F7 : Eclairage intérieur
- F8 : Sur versions avec fanaux d'angle : fanal vert, dernier train (avec inversion selon le sens)
- F9 : Feux rouges (avec inversion selon le sens), y compris fanaux sur les versions équipées.
- F10 : Sifflet du chef de gare
- F11 : Annonce gare 2
- F12 : Annonce gare 3
- F13 : Sifflet 3
- F14 : Indicateur de vitesse
- F15 : Crissement des roues sur les rails
- F16 : Désactivation du son des freins
- F17 : Désactivation des sons
- F18 : Avec F0 et F9 sur ARRET : activation du mode stationnement (4 rouges)
- F19 : Augmentation de l'intensité des phares (blancs uniquement)

## **5 - Sound Decoder Functions**

### **Only on DCC version.**

- F0 : Directional white headlights
- F1 : Motor sounds
- F2 : Whistle 1
- F3 : Whistle 2
- F4 : Station announcement 1
- F5 : Directional cab light
- F6 : Shunting mode, 4 white lights
- F7 : Interior light
- F8 : Depending on version, 1 rear green light (last train on track)
- F9 : Directional red lights
- F10 : Station master whistle
- F11 : Station announcement 2
- F12 : Station announcement 3
- F13 : Whistle 3
- F14 : Speed indicator
- F15 : Wheel noise on track
- F16 : Brake sounds removal
- F17 : All sounds deactivation
- F18 : with F0 and F9 OFF : parking mode (4 red lights)
- F19 : Increase of white light intensity

## **6 - Eclairage en analogique - Analogic lights**

Les deux micro-switch sous l'atorail permettent d'éteindre l'ensemble des feux d'une extrémité ou de l'autre.

Ils n'ont aucune action dès lors qu'un décodeur est installé.

The lights of each ends of the railcar can be switched off by the two micro-switch underside. Those switches has no effect if any decoder is in place.

## **7 - Pièces détachées**

En cas de besoins, la société REE dispose d'un stock de pièces détachées.

Dans les pages suivantes, vous trouverez les images, désignations et références de chacune des pièces de la machine.

### **7 - Spare parts**

In case of breakage, wear or loss of a component, REE provides a spare parts service that you can address directly or through your dealer.

In the following pages, you will find pictures, names and references of all the parts of this engine.

## **ATTENTION !**

Pour toute commande de pièce, il faut préciser :

- 1/ **La référence de la pièce indiquée dans les tableaux suivants**
- 2/ **La référence de la boîte de votre modèle** (sur l'étiquette : "MB-050" par exemple)  
ET

**Votre NOM, PRENOM et ADRESSE POSTALE**

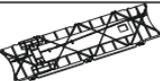
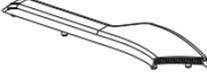
## **CAREFUL !**

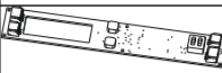
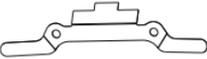
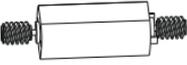
For any part order, you have to precise :

- 1/ **The part's reference given in the following charts**
- 2/ **The reference of your model's box** (on the sticker : "MB-050" for exemple)  
AND

**Your FIRST NAME, SURNAME and POSTAL ADDRESS**

# REFERENCEMENT DES PIECES

	X-01477-00 - Capot sous chassis		X-02705-00 - Main monteiro longue
	X-02681-00 - Fond de traverse A		X-02706-00 - Main monteiro courte
	X-02682-00 - Fond de traverse ajoure A		X-02707-00 - Essuie-glaces e1
	X-02685-00 - Fond de traverse B		X-02708-00 - Essuie-glaces e2
	X-02686-00 - Fond de traverse ajoure B		X-02709-00 - Porte lanterne Drt
	X-02695-00 - Chasse neige traverse		X-02710-00 - Porte lanterne Gch
	X-06091-00 - Chasse neige bogie		X-02711-00 - Cerclage phare
	M014-SE50 - Prise d'air A M014-SE51 - Prise d'air B		X-02712-00 - Main monteiro longue origine
	X-02699-00 - Prise d air laterale avant		X-02713-00 - Main monteiro courte origine
	X-02700-00 - Prise d air arriere		X-05565-00 - Trompes 2 tons
	X-02701-00 - Echappement		Tampon unifié A
	X-02703-00 - Marchepied		Tampon unifié B
	X-02704-00 - Marchepied PLM		Tampon C

	X-05574-00 - Cablot air comprime A		X-08114-00 - Vitrages d angle e2 Gch
	X-05575-00 - Cablot air comprime B		X-13028-00 - Phare
	X-09068-00 - Timon d attelage		X-12039-00 - PCB principal
	B-09037-00 - Boitier NEM N5		X-12040-00 - PCB toiture
	X-09069-00 - Ressort D1.3		X-12041-00 - PCB phares
	X-06088-00 - Capot d essieu		Haut-parleur
	X-11032-00 - Palpeur et fil		
	Moteur complet		
	Essieu complet		
	X-08108-00 - Vitrages frontaux e1		
	X-08109-00 - Vitrages frontaux PLM e1		
	X-08110-00 - Vitrages frontaux e2		
	X-08111-00 - Vitrages d angle e1 Drt		
	X-08112-00 - Vitrages d angle e1 Gch		
	X-08113-00 - Vitrages d angle e2 Drt		

---

Notes :

Notes :



**REE**  
**MODELES**

**REE MODELES - Service commercial - Sav**  
**ZI 2, Rue Ambroise Croizat - 77370 - NANGIS**

**Tél : +33(0)1.64.00.31.20**

**Email: [sav@ree-modeles.com](mailto:sav@ree-modeles.com)**

**Email: [info@ree-modeles.com](mailto:info@ree-modeles.com)**

**Webshop : [www.ree-shop.com](http://www.ree-shop.com)**